



EUROPSKA UNIJA

EUROPSKI PARLAMENT

VIJEĆE

**Bruxelles, 14. travnja 2025.
(OR. en)**

**2025/0012(COD)
LEX 2439**

**PE-CONS 3/1/25
REV 1**

**POLCOM 50
COMER 38
CODEC 236**

**UREDBA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA
O IZMJENI UREDBE (EU) 2018/196 O DODATNIM CARINAMA
NA UVOZE ODREĐENIH PROIZVODA PODRIJETLOM
IZ SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA**

UREDBA (EU) 2025/...
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 14. travnja 2025.

o izmjeni Uredbe (EU) 2018/196
o dodatnim carinama na uvoze određenih proizvoda
podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom¹,

¹ Stajalište Europskog parlamenta od 1. travnja 2025. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 14. travnja 2025.

budući da:

- (1) Tijelo za rješavanje sporova Svjetske trgovinske organizacije (WTO) usvojilo je 27. siječnja 2003. izvješće Žalbenog tijela (Sjedinjene Američke Države – Zakon o kompenzaciji (Byrdova izmjena), izvješće Žalbenog tijela (WT/DS217/AB/R, WT/DS234/AB/R)) i izvješće povjerenstva (Sjedinjene Američke Države – Zakon o kompenzaciji (Byrdova izmjena), izvješće povjerenstva (WT/DS217/R, WT/DS234/R)), kako je potvrđeno izvješćem Žalbenog tijela, u kojima je ustanovljeno da je Zakon Sjedinjenih Američkih Država o kompenzaciji kontinuiranog dampa i subvencioniranja (Continued Dumping and Subsidy Offset Act, CDSOA) nespojiv s obvezama Sjedinjenih Američkih Država na temelju sporazumâ WTO-a.
- (2) Budući da Sjedinjene Američke Države nisu uskladile svoje zakonodavstvo sa sporazumima WTO-a, Europska zajednica („Zajednica”) zatražila je od Tijela za rješavanje sporova ovlaštenje da suspendira primjenu svojih carinskih olakšica i s njima povezanih obveza na temelju Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. u odnosu na Sjedinjene Američke Države. Sjedinjene Američke Države uložile su prigovor na visinu suspenzije carinskih olakšica i s njima povezanih obveza te je predmet upućen na arbitražu.

- (3) Arbitar je 31. kolovoza 2004. utvrdio da je visina poništenja ili štete uzrokovane Zajednici svake godine jednaka 72 % iznosa isplata na temelju CDSOA-a koje se odnose na antidampinške ili kompenzacijske carine koje se plaćaju na uvoze iz Zajednice za posljednju godinu za koju su dostupni podaci u tom trenutku, a koje objavljuju tijela Sjedinjenih Američkih Država. Arbitar je zaključio da bi suspenzija carinskih olakšica ili drugih obveza od strane Zajednice, u obliku nametanja dodatne uvozne carine, povrh utvrđenih carina, na popis proizvoda podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država koja na godišnjoj razini odgovara ukupnoj vrijednosti trgovine koja ne prelazi iznos poništenja ili štete, bila u skladu s pravilima WTO-a. Tijelo za rješavanje sporova 26. studenoga 2004. Zajednici je dalo ovlaštenje za suspenziju primjene carinskih olakšica i s njima povezanih obveza na temelju GATT-a iz 1994. u odnosu na Sjedinjene Američke Države u skladu s odlukom arbitra.
- (4) Budući da Sjedinjene Američke Države nisu uskladile CDSOA sa svojim obvezama na temelju sporazumâ WTO-a, Uredbom (EU) 2018/196 Europskog parlamenta i Vijeća² carinske olakšice Unije i s njima povezane obveze na temelju GATT-a iz 1994. suspendirane su u odnosu na određene proizvode podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država te je uvedena dodatna carina *ad valorem* („dodatna uvozna carina”) u iznosu od 4,3 % na uvoz tih proizvoda. U skladu s ovlaštenjem WTO-a za suspenziju primjene carinskih olakšica u odnosu na Sjedinjene Američke Države, Komisija jednom godišnje prilagođava visinu te suspenzije visini poništenja ili štete koje CDSOA u tom trenutku uzrokuje Uniji.

² Uredba (EU) 2018/196 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. veljače 2018. o dodatnim carinama na uvoze određenih proizvoda podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država (SL L 44, 16.2.2018., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/196/oj>).

- (5) Prema podacima koje je objavila Carinska i granična zaštita Sjedinjenih Američkih Država, visina poništenja ili štete koju je CDSOA uzrokovao Uniji posljednjih se godina smanjila. Na primjer, 2024. je iznosila 34,98 USD, što odgovara stopi dodatne uvozne carine od 0,00002 %. Budući da naplata dodatne uvozne carine ne bi utjecala na trgovinu, ali bi Uniji prouzročila nerazmjerne administrativne troškove, Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2024/1239³ utvrđeno je da stopa dodatne uvozne carine iznosi 0 % te je Uredba (EU) 2018/196 izmijenjena na odgovarajući način. S obzirom na to da je CDSOA stavljen izvan snage s učinkom od 1. listopada 2007., očekuje se da će visina poništenja ili štete, a time i suspenzije, ostati na toj znatno smanjenoj i gospodarski zanemarivoj razini.
- (6) Kako bi se osigurali učinkoviti postupci i izbjegli nerazmjerni administrativni troškovi za Uniju, Uredbu (EU) 2018/196 trebalo bi izmijeniti tako da se uvede prag *de minimis* ispod kojeg Komisija ne bi trebala biti dužna prilagoditi visinu suspenzije te bi primjenu dodatne uvozne carine trebalo suspendirati.
- (7) Prag *de minimis* trebao bi biti iznos od 30 000 USD isplata na temelju CDSOA-a koje se odnose na antidampinške i kompenzacijske carine koje se plaćaju na uvoze iz Unije za posljednju godinu za koju su dostupni podaci u tom trenutku, a koje objavljuju tijela Sjedinjenih Američkih Država (Carinska i granična zaštita SAD-a). Ispod tog praga dodatna uvozna carina dobivena primjenom formule propisane ovlaštenjem WTO-a ne bi utjecala na trgovinu i stoga bi bila gospodarski zanemariva. Osim toga, uzrokovala bi nerazmjerne administrativne troškove za Uniju.

³ Delegirana uredba Komisije (EU) 2024/1239 od 22. veljače 2024. o izmjeni Uredbe (EU) 2018/196 Europskog parlamenta i Vijeća o dodatnim carinama na uvoze određenih proizvoda podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država (SL L, 2024/1239, 29.4.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/1239/oj).

- (8) Članak 3. stavak 3. Uredbe (EU) 2018/196, kojim se Komisiju ovlašćuje za donošenje delegiranih akata, trebalo bi izmijeniti kako bi se uskladio sa standardnim klauzulama iz Međuinstitucijskog sporazuma od 13. travnja 2016. o boljoj izradi zakonodavstva⁴.
- (9) Kako bi se izbjegao nerazmjerni administrativni napor i kako bi se prag *de minimis* mogao brzo primijeniti, ova Uredba trebala bi stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
- (10) Uzimajući u obzir potrebu osiguravanja toga da ova Uredba stupi na snagu prije nego što se uloži nerazmjerni administrativni napor, smatra se primjerenim pozvati se na iznimku od roka od osam tjedana predviđenu u članku 4. Protokola br. 1 o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji, Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.
- (11) Uredbu (EU) 2018/196 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

⁴ SL L 123, 12.5.2016., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Članak 1.

U Uredbi (EU) 2018/196 članak 3. mijenja se kako slijedi:

1. u stavku 3. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 4. da bi izvršila prilagodbe i izmjene iz stavaka 1. i 2. ovog članka.”;

2. dodaje se sljedeći stavak:

„4. Odstupajući od stavka 1. ovog članka, ako je iznos isplata na temelju CDSOA-a koje se odnose na antidampinške i kompenzacijske carine koje se plaćaju na uvoze iz Unije za posljednju godinu za koju su dostupni podaci u tom trenutku, a koje objavljuju tijela Sjedinjenih Američkih Država, 30 000 USD ili niži, Komisija ne prilagođava visinu suspenzije, a primjena dodatne uvozne carine iz članka 2. suspendira se. Komisija u tu svrhu objavljuje obavijest u *Službenom listu Europske unije*.”.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu ...

Za Europski parlament

Predsjednica

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica